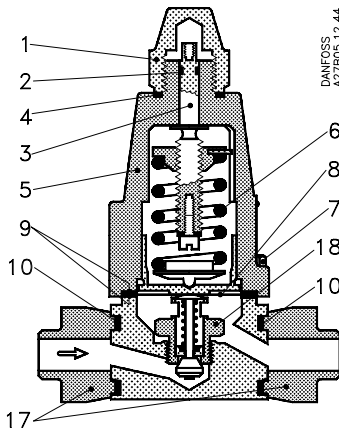


027R9575

027R9575

1. Dækhætte
2. O-ring
3. Indstillingsspindel
4. Pakning
5. Dæksel
6. Fjeder
7. Skrue
8. Membran
9. Pakning (2 stk.)
10. Pakning (2 stk.)
17. Flanger (2 stk.)
18. Samlet dyseindsats



DANFOSS  
A27B05.12.44

1. Seal cap
2. O-ring
3. Adjusting spindle
4. Gasket
5. Cover
6. Spring
7. Screw
8. Diaphragm
9. Gasket (2 pieces)
10. Gasket (2 pieces)
17. Flanges (2 pieces)
18. Orifice assembly

85

#### DANSK

### Pilotventil

#### Tekniske data

Reguleringsområde  
-0.5 bar til 6 bar ( $p_e$ )

Kølemidler  
CFC, HFC, HCFC, R 717 ( $NH_3$ )

Medietemperaturområde  
min. -60°C  
maks. +140°C

Maks. prøvetryk:  $p' = 42$  bar  
Maks. driftstryk:  $PB = 28$  bar ( $p_e$ )

#### Montering

Pilotventilen CVK monteres i en pilotledning mellem pilotflangen på hovedventilen og rørledningen på hovedventilens afgangsside. Pilotventilen monteres med indstillingsspindlen opad og således, at pilen på ventilhuset peger væk fra hovedventilen.

Maks. moment ved fastspænding af CVK indsatsen, pos. 18, i ventilhuset:  $6 \pm 1$  Nm ( $0.6 \pm 0.1$  Kpm).

#### Indstilling

Ønskes højere reguleringstryk på ventilens afgangsside, drejes indstillingsspindlen højre om - og omvendt.

#### ENGLISH

### Pilot valve

#### Technical data

Range  
-0.5 bar to 6 bar ( $p_e$ )  
(14 in Hg to 85 psig)

#### Refrigerants

CFC, HFC, HCFC, R 717 ( $NH_3$ )

Media temperatures  
min. -60°C (-76°F)  
max. +140°C (284°F)

Max. test pressure:

$p' = 42$  bar (596 psig)

Max. working pressure:

$PB = 28$  bar (398 psig)

( $p_e$ )

#### Mounting

The pilot valve type CVK should be inserted in a pilot line between the pilot flange on the main valve and the main valve outlet pipe.

The pilot valve should be mounted in such a way that the adjusting spindle faces upwards and so that the arrow on the valve body points away from the main valve.

Max. torque when fastening CVK insert (item 18) in valve body:  
 $6 \pm 1$  Nm ( $4.5 \pm 0.7$  lb force ft).

#### Setting

If a higher regulating pressure is required at the valve outlet in adjusting spindle should be turned to the right, and vice versa.

#### DEUTSCH

### Pilotventil

#### Technische Daten

Einstellbereich  
-0.5 bar bis 6 bar ( $p_e$ )  
(35 cm Hg bis 6 bar ( $p_e$ ))

#### Kältemittel

CFC, HFC, HCFC, R 717 ( $NH_3$ )

#### Medientemperatur

Min. -60°C  
Max. +140°C

#### Max. Prüfdruck:

$p' = 42$  bar

#### Max. Betriebsdruck:

$PB = 28$  bar ( $p_e$ )

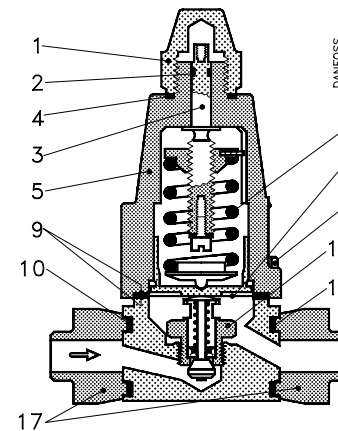
#### Montage

Das Pilotventil CVK ist in eine Pilotleitung zwischen dem Pilotflansch am Hauptventil und der Rohrleitung auf der Austrittseite des Hauptventils zu montieren. Das Pilotventil ist mit der Einstellspindel nach oben so zu montieren, daß der Pfeil auf dem Ventilgehäuse vom Hauptventil wegzeigt.

Max. Anzugsmoment des CVK-Einsatzes, Pos. 18, im Ventilgehäuse:  
 $6 \pm 1$  Nm ( $0.6 \pm 0.1$  Kpm).

#### Einstellung

Wenn man einen höheren Regel-  
druck auf der Austrittseite des  
Ventils wünscht, ist die Einstell-  
spindel rechts herum zu drehen -  
und umgekehrt.



DANFOSS  
A27B05.12.44

1. Deckkappe
2. O-ring
3. Einstellspindel
4. Dichtung
5. Deckel
6. Feder
7. Schraube
8. Membrane
9. Dichtung (2 Stck.)
10. Dichtung (2 Stck.)
17. Flansche (2 Stck.)
18. Kompl. Düseinsatz